

61.122.391.025 HL40R说明书

七国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225\*392mm/A1



FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/8393 Fax: +86-755-29631181
www.fenixlight.com E-mail: info@fenixlight.com
Address: #2/F, 2nd Building Dongfangling Industrial Center, 33rd District, Bao'an, Shenzhen 518133, China

61.122.391.025-A1-171031

(ENGLISH) Fenix HL40R Headlamp
Cree XP-L HI V2 white LED, with lifespan of 50,000 hours
Built-in 2000mAh Li-polymer battery
68mm Length x 54mm Width x 42mm Height
130 grams (including headband)
Dual switches for fast and convenient operation
Micro USB port, 5V/1A charging
4 battery level indicators for remaining battery level checking
Overheat protection protects from high surface temperature
Digitally regulated step-down output maintains constant brightness
Made of quality plastics and aluminum
Operating Instruction
Switches
General: controls General mode, output selection and mode switching
Functional: controls Functional mode, output selection and mode switching
General Mode:
ON/OFF: Press and hold the General switch for 0.5 seconds, the lamp will be activated at Eco (no memory circuit), press and hold any switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.
Output Selection: With the lamp switched on, single click the General switch to cycle through Eco - Low - Med - High.
Functional Mode:
ON/OFF: Press and hold the Functional switch for 0.5 seconds, the lamp will be activated at Reading mode (no memory circuit), press and hold any switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.
Output Selection: With the lamp switched on, single click the General switch to cycle through Reading - SOS.
Spot- and Floodlight Adjustment: Rotate the focusing ring counterclockwise to spotlight and clockwise to floodlight.
Mode Switching: With the lamp on General mode, single click the Functional switch to enter Functional mode.

With the lamp on Functional mode, single click the General switch to enter General mode.
In any status, press and hold the General switch for 1.2 seconds to enter Burst mode. The lamp will exit Burst mode after 1 minute or by any other operation.
Lockout Function: With the lamp turned off, press and hold any switch or simultaneously press the two switches for 3s, the light will blink four times on Reading and then switch off to indicate locked status.
Unlock: With the lamp locked simultaneously press the two switches for 3s. The lamp will be unlocked and activated on Reading.
Locked Status: In locked status, any operation will activate 4 blinks on Reading and then switch off to indicate locked status.
Power Supply: The built-in 2000mAh Li-polymer battery is replaceable, and Micro USB rechargeable.
Note: Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimum performance of the battery in case the lamp could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
Charging: Operation: Uncover the anti-dust cap and plug the Micro USB side of the charging cable into the charging port of the lamp.
Indicator: One flashes: lower than 20%; One constant on, one flashes: 20% - 50%; Two constant on, one flashes: 50% - 80%; Three constant on, one flashes: 80% - 95%; Four constant on: fully charged.
Note: The headlamp can only be used on Reading output when charging.
Battery Level Indication: When the lamp is turned off, single click the Functional switch for 3 seconds. Battery level indicators will display the battery status for 3 seconds.
4 constant on blue: 80% - 100%; 3 constant on blue: 60% - 80%; 2 constant on blue: 40% - 60%; 1 constant on blue: 20% - 40%; 1 flashes blue: lower than 20%.

Technical Parameters table with columns for ANS/PLATO FL1, GENERAL MODE (HIGH, MED, LOW, ECO, READING, SOS, BURST), and BURST MODE. Includes sub-tables for Runtime, Distance, Intensity, and Impact Resistance.

Notice: The abovementioned parameters (lab-tested by Fenix using 2000mAh Li-polymer battery) may vary between headlamps and environments.
1. \*The runtime of Burst mode is the accumulated time without time-limited downshifting and overheat protection.
2. The runtime of the headlamp is configured to allow constant brightness per stage, meaning that as battery level decreases, brightness will be downshifted in order to maintain good runtime. This ensures that your headlamp will continue to deliver light for a long time while outdoors.

Overheat Protection: The lamp will accumulate a lot of heat when used on Burst mode for extended periods. To avoid high surface temperature it will automatically downshift to High output level to reduce temperature.
Headband Assembly: Notice: The headband is factory assembled by default. Step 1: Attach the headband to the headlamp as shown (Pic 1-V). Step 2: Adjust the headband by sliding the buckle to required length.

Usage and Maintenance: Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty. Fenix strongly recommends using the brightness reasonably to maintain enough and extended runtime.

Included: 1 x Overlapping headband, 1 x Charging cable, 1 x Warranty card, 1 x User manual.
Warning: The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.

(中文) Fenix HL40R 头灯
Cree XP-L HI V2, 白光LED, 寿命50000+小时
内置2000mAh锂聚合物电池
68毫米(长) x 54毫米(宽) x 42毫米(高)
净重130克(包含头灯带)
双开关控制, 操作方便快捷
Micro USB接口, 5V/1A充电
4个电量指示灯, 检测剩余电量
按键锁定的降亮度保护
内置恒流电路, 亮度恒定
采用优质塑料及铝合金制造
操作说明
按键定义: 主要负责常规模式的开关, 档位切换及模式切换
功能键: 主要负责功能模式的开关, 档位切换及模式切换
开/关机: 长按约3秒的5s开机以节能待机(档位不记忆), 点亮状态下长按任意按键0.5s关机
档位切换: 点亮状态下, 单击开/关机键切换档位; 可按节电亮-低亮-中亮-高亮-档位
功能模式: 长按约3秒的5s开机以阅读待机(档位不记忆), 点亮状态下长按任意按键0.5s关机
档位切换: 点亮状态下, 单击开/关机键切换档位; 可按阅读-SOS-循环-阅读光调节
节电/亮度调节: 逆时针旋转调低亮度渐亮; 顺时针旋转调高亮度渐亮

一键模式启动状态下, 单击另一模式开关可以切换到另一模式的开/关机档位
任意状态下, 长按1.2秒开/关机键进入到极亮模式, 如有其它操作或长按约一分半钟后, 自动退出极亮模式
长按约3秒, 长按任意一个按键或同时按两个按键3s, 阅读档以2Hz速度闪烁4次后持续闪烁, 解除成功
点亮状态下, 长按任意一个按键或同时按两个按键3s, 阅读档以2Hz速度闪烁4次后持续闪烁, 解除成功
锁亮状态: 锁亮状态下如有操作, 阅读档将以2Hz速度闪烁4次
充电支持: 充电状态下可用功能键进行电量检查, 电量指示灯显示>3s, 2s后自动熄灭或关闭, 其中: 四格亮灯正常, 电量在80%-100%; 三格亮灯正常, 电量在60%-80%; 两格亮灯正常, 电量在40%-60%; 一格亮灯正常, 电量在20%-40%; 四格亮灯全亮, 电量耗尽。
充电保护: 避免长时间充电保护功能, 当连续使用充电导致产品温度过高时, 会自动切断充电电路, 此时充电会暂停或自动关机。
头灯档位: 长按约3秒的5s开机以节能待机(档位不记忆), 点亮状态下长按任意按键0.5s关机
档位切换: 点亮状态下, 单击开/关机键切换档位; 可按阅读-SOS-循环-阅读光调节
节电/亮度调节: 逆时针旋转调低亮度渐亮; 顺时针旋转调高亮度渐亮

Technical Parameters table in Chinese with columns for ANS/PLATO FL1, GENERAL MODE (高亮档, 中英档, 低亮档, 节能档, 阅读档, 90档), and 极亮模式. Includes sub-tables for Runtime, Distance, Intensity, and Impact Resistance.

注: 上述参数只是一个近似值, 以182000mAh锂聚合物电池在实验室环境中测试所得, 可能会随着灯具, 使用环境而发生变化。
\*1. 避免长时间或不当使用导致产品温度过高时, 会自动切断充电电路, 此时充电会暂停或自动关机。
\*2. 产品使用过程中如有亮度变化设计, 充电电量与持续时间等数据仅供参考, 电量耗尽时, 请及时充电, 以保证用户正常使用。

使用与维护: 请勿拆卸灯具头部密封部件, 否则会导致导致密封失效并可能损坏灯具。
配件: 分叉式头灯带 x1; 充电线 x1; 保修卡 x1; 用户说明书 x1
警告: 本产品亮度极高, 请勿直视强光, 以免造成视力损伤。

(GERMAN) Fenix HL40R Stirnlampe
Cree XP-L HI V2 weisse LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer
Eingebauter 2000mAh LiPo Akku
68mm Länge x 54mm Breite x 42mm Höhe
130 Gramm (inklusive Kopfband)
Schalter für einfache Bedienung
Micro USB Anschluss zum Aufladen mit 5V / 1A
Kapazitätswahl mit 4 LEDs
Überhitzungsschutz
Digitale Regelung für gleich bleibende Helligkeit und Herunterschalten zur Vermeidung der Branddauer.
Gefährdet aus hochwertigem Aluminium und Kunststoff.
Bedienung: Schalter: Genereller Schalter: Für den generellen Modus und Wechsel zwischen den Modi. Funktionswechsler: Für den Funktionsmodus und Wechsel zwischen den Modi. Genereller Modus: Ein/Ausschalten: Drücken und halten Sie den generellen Schalter für 0,5 Sekunden, um die Stirnlampe in der Stufe Eco einzuschalten. Drücken Sie den Schalter erneut für 0,5 Sekunden, um auszuschalten. Wahl der Helligkeitsstufe: Drücken Sie bei aktiviertem generellen Modus den generellen Schalter einmal, um endlich zwischen den Stufen Eco -> Dunkel -> Mittel -> Hell zu wechseln. Funktionsmodus: Ein/Ausschalten: Drücken und halten Sie den Funktionswechsler für 0,5 Sekunden, um die Stirnlampe in der Stufe Lesen einzuschalten. Drücken Sie den Schalter erneut für 0,5 Sekunden, um auszuschalten. Wahl der Helligkeitsstufe: Drücken Sie den funktionsmoder Schalter ein, um eingeschalteten Funktionsmodus zwischen Lesen und SOS zu wechseln. Wahl zwischen den Modi: Drücken Sie bei eingeschalteter Stirnlampe den jeweils anderen Schalter kurz, um zwischen dem generellen Modus und dem Funktionsmodus zu wechseln. Wechseln zwischen Spot- und Floodlicht: Drehen Sie den Fokusring im Uhrzeigersinn zum Wechsel zu Floodlight und gegen den Uhrzeigersinn zum Wechsel zum Spotlight.

Burst Modus: Drücken Sie in jeglichem Zustand den generellen Schalter für 1,2 Sekunden, um in dem Burst Modus zu gelangen. Dieser wird nach einer Minute oder dem Drücken einer der beiden Tasten beendet. Bedienung: Aktivieren: Drücken Sie bei ausgeschalteter Stirnlampe einen von beiden Schalter oder beide Schalter für 3 Sekunden, um die Bedienung zu aktivieren. Zur Bestätigung leuchtet die Stirnlampe 4 mal auf. Deaktivieren: Das Deaktivieren erfolgt ebenfalls durch dreisekündiges Drücken. Die Stirnlampe schaltet sich dabei in der Stufe Lesen ein. Information active Bedienung: Ist die Bedienung aktiviert und ein Schalter wird gedrückt, so ermöglichen: Laden: Der eingebaute 2000mAh Akku kann nicht entnommen werden. Er wird mittels Micro-USB Kabel aufgeladen. Warnung: 1. Stecken Sie das Ladekabel an eine handelsübliche USB Stromquelle ein. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Ladeanschluss und stecken Sie den Micro-USB Stecker des Kabels in die Stirnlampe ein. 2. Die Indikator-LEDs an der Stirnlampe blinken während dem Ladevorgang. Während dem Laden bedürfen die folgende Akkuzustände konstant leuchtender LEDs: 4 (bei 80% - 100%), 3 (bei 60% - 80%), 2 (bei 40% - 60%), 1 (bei 20% - 40%). Sie wechseln alle zu konstantem Brennen wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Das vollständige Aufladen dauert ca. 4 Stunden. 1. Stecken Sie das USB Kabel von der Stirnlampe ab und verschließen Sie wieder den Ladeanschluss mit der Schutzkappe. 2. Lassen Sie die Stirnlampe mindestens alle 4 Monate auf, auch wenn Sie sie nicht nutzen. 3. LED konstant: 80%-80% 4. LED konstant: 40%-60% 1 LED konstant: 20%-40% 1 LED blinkend: unter 20%, laden Sie umgehend den Akku auf. Die genannten Kapazitätswerte sind Näherungswerte. Überhitzungsschutz: Die Stirnlampe erzeugt im Burst Modus viel Hitze, insbesondere bei längerer Nutzung. Um zu hohe Temperaturen zu vermeiden schaltet sie in diesem Fall automatisch zur Stufe Hell.

Technische Daten table with columns for ANS/PLATO FL1, GENERELLER MODUS (HELL, MITTEL, DUNKEL, ECO, LESEN, SOS), FUNKTIONELLER MODUS (BREITENBELEUCHTUNG, SPOTLICHT, FLOODLIGHT, INTENSIV), and BURST MODUS. Includes sub-tables for Runtime, Distance, Intensity, and Impact Resistance.

Hinweis: Die zuvor ermittelten Werte wurden von Fenix mit dem eingebauten 2000mAh LiPo Akku ermittelt und können zwischen Stirnlampe, Umgebung und Alter der Stirnlampe variieren.
1. Die Brenndauer im Burst Modus ist die akkumulierte Zeit ohne Nutzung der Herunterschalten und Überhitzungsschutz.
2. Die Brenndauer der Stirnlampe ist zuerst konstant, bei leerem Akkumodul nimmt sie dann jedoch ab, um eine möglichst lange Brenndauer zu ermöglichen.

Kapazitätsanzeige: Drücken Sie den Funktionswechsler bei ausgeschalteter Stirnlampe kurz, um für 3 Sekunden die Kapazitätsanzeige zu aktivieren. 4 LEDs konstant: über 80% 3 LEDs konstant: 80%-80% 2 LEDs konstant: 40%-60% 1 LED konstant: 20%-40% 1 LED blinkend: unter 20%, laden Sie umgehend den Akku auf. Die genannten Kapazitätswerte sind Näherungswerte. Montage des Kopfbands: Stecken Sie das Stirnband wie in Bild 1-4 gezeigt in die Halterung. Passen Sie danach den Durchmesser vom Stirnband an Ihren Kopf an. Nutzung und Wartung: Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Stirnlampe. Laden Sie die Stirnlampe mindestens alle 4 Monate auf, auch wenn Sie sie nicht nutzen. Lassen Sie den Akku nach Möglichkeit leer werden. Sollte der Akku leer sein, so laden Sie ihn umgehend wieder auf. Falls nicht alle Haltebohrer vorhanden sind oder das Licht flackert, so laden Sie die Stirnlampe auf. Sollten Sie trotzdem noch Probleme mit der Stirnlampe haben, so kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Importeur. Warnung: Dies ist eine Hochleistungsstirnlampe. Es können Augenschäden entstehen. Leuchten Sie daher nie Personen oder Tieren in die Augen.

(RUSSIAN) налобный фонарь Fenix HL40R
Светодиод Cree XP-L HI V2, белый, 50 000 часов
Встроенный литий-полимерный аккумулятор емкостью 2000 мАч
Размер: 68 мм (длина) x 54 мм (ширина) x 42 мм (высота)
Вес: 130 г (включая ремешок на голову)
Micro USB порт, зарядка 5V/1A
4 индикатора показывают оставшийся уровень заряда батареи
Защита от перегрева во избежание высокой температуры на поверхности
Цифровое стабилизация тока - поддержание постоянной яркости
Матрица: алюминий и инженерный пластик.
Управление фонарем: Основная кнопка: контролирует Основные режимы, выбор режима и переключение режимов. Функциональная кнопка: контролирует функциональные режимы, выбор режима и переключение режимов. Основные режимы: ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ: Нажмите и удерживайте Основную кнопку 0,5 секунды, фонарь активируется в ЭКО режиме (без памяти). Нажмите и удерживайте любую кнопку 0,5 секунды, чтобы выключить фонарь. Выбор режима: Когда фонарь включен, однократно нажмите на Основную кнопку, чтобы выбрать режим: Эко -> Темно -> Средний -> Максимальный. Функциональные режимы: ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ: Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 0,5 секунды, фонарь активируется в режиме Чтение (без памяти). Нажмите и удерживайте любую кнопку 0,5 секунды, чтобы выключить фонарь. Выбор режима: Когда фонарь включен, однократно нажмите на Основную кнопку, чтобы выбрать режим: Чтение -> SOS. Регулировка Ближнего и Дальнего света: Вращайте фокусирующее кольцо против часовой стрелки, чтобы отрегулировать ближний свет и по часовой стрелке, чтобы отрегулировать дальний свет. Переключение режимов: Когда фонарь в Основном режиме, однократно нажмите на функциональную кнопку, чтобы войти в функциональные режимы. Источник питания: Встроенный 1) литий-полимерный аккумулятор емкостью 2000 мАч не имеет памяти, зарядка от MicroUSB. Примечание: переработайте фонарь каждые 4 месяца, если вы не используете его, для поддержания оптимальной работы аккумулятора. Полностью зарядите фонарь после каждого использования, иначе фонарь может быть поврежден вследствие протечи электролита или взрыва батареи. Индикация уровня заряда батареи: Когда фонарь включен, однократно нажмите на функциональную кнопку, индикатор уровня заряда батареи отображает статус батареи в течение 3 секунд. 3 горит постоянно свыше 80% - 100% 2 горит постоянно свыше 60% - 80% 1 горит постоянно свыше 40% - 60% 1 мигает постоянно свыше 20% - 40% 1 мигает синий, менее 20% Защита от перегрева: Защита от перегрева: Фонарь накапливает большое количество тепла во время длительной работы в Турбо режиме. Во избежание высокой температуры на поверхности, фонарь автоматически снижает яркость до режима Макс, чтобы уменьшить температуру.

Когда фонарь в функциональном режиме, однократно нажмите на Основную кнопку, чтобы войти в Основн режимы. Турбо режим: В любом состоянии нажмите и удерживайте Основную кнопку 1,2 секунды, чтобы войти в Турбо режим. Фонарь выйдет из Турбо режима через 1 минуту либо после любых других операций. Функция блокировки: Когда фонарь включен, нажмите и удерживайте любую кнопку либо одновременно нажмите две кнопки на 3 секунды, фонарь будет заблокирован и включится в режиме Чтение. Разблокировка: Когда фонарь заблокирован, одновременно нажмите две кнопки на 3 секунды, фонарь будет разблокирован и включится в режиме Чтение. Когда фонарь заблокирован, любая операция активирует 4 мигания в режиме Чтение и затем фонарь выключится, показывая, что он заблокирован. Источник питания: Встроенный 1) литий-полимерный аккумулятор емкостью 2000 мАч не имеет памяти, зарядка от MicroUSB. Примечание: переработайте фонарь каждые 4 месяца, если вы не используете его, для поддержания оптимальной работы аккумулятора. Полностью зарядите фонарь после каждого использования, иначе фонарь может быть поврежден вследствие протечи электролита или взрыва батареи. Индикация уровня заряда батареи: Когда фонарь включен, однократно нажмите на функциональную кнопку, индикатор уровня заряда батареи отображает статус батареи в течение 3 секунд. 3 горит постоянно свыше 80% - 100% 2 горит постоянно свыше 60% - 80% 1 горит постоянно свыше 40% - 60% 1 мигает постоянно свыше 20% - 40% 1 мигает синий, менее 20% Защита от перегрева: Защита от перегрева: Фонарь накапливает большое количество тепла во время длительной работы в Турбо режиме. Во избежание высокой температуры на поверхности, фонарь автоматически снижает яркость до режима Макс, чтобы уменьшить температуру.

Технические характеристики table with columns for ANS/PLATO FL1, ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ (МАКС, СРЕДНИЙ, МИН, ЭКО), ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ (ЧТЕНИЕ, СОС), and ТУРБОРЕЖИМ. Includes sub-tables for Runtime, Distance, Intensity, and Impact Resistance.

Зарядка: Фонарь заряжается от USB порта компьютера или зарядного кабеля с портом фонаря. Индикация: Один мигает: менее 20%. Два горят, один мигает: 20% - 50%. Три горят, один мигает: 50% - 80%. Два горят, один мигает: 80% - 95%. Четыре горят: полный заряд. Примечание: во время зарядки фонарь может использоваться только в режиме Чтение. Предостережение: Фонарь собран на заводе. Шаг 1: Проверьте целостность крепления к фонарю как показано на рисунке (Pic. 1-1). Шаг 2: Отрегулируйте крепление ремешка до необходимой длины. Эксплуатация и уход: Не разбирайте оптическую часть фонаря - это нарушит герметичность и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия. Рекомендуется использовать умеренные режимы яркости, чтобы увеличить время работы фонаря. Если наблюдаются симптомы на рисунке, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе. Комплектация: 1 крепление на голову с лямочками, 1 кабель для зарядки 1 стандартный талон, 1 инструкция. Предостережение: Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.